



WAS SIND SCHLÜSSELPERSONEN?

Schlüsselpersonen sind Einzelpersonen mit einer engen Verbindung zu einer Sprach/oder Migrationsgruppe. Sie nehmen innerhalb dieser Gemeinschaft eine akzeptierte und bekannte Position ein. Gleichzeitig sind in der Schweiz, bzw. ihrer Wohnregion gut integriert und kennen die lokale Sprache und Kultur.

WAS TUN SCHLÜSSELPERSONEN?

- **Begleitung** zu Angeboten und Veranstaltungen (Behördengänge, Mütter-Väterberatung, Neuzuzügeranlass, Elternabende, Informationsanlässe etc.)
- **Mentoring** durch Unterstützung bei der Alltagsbewältigung (Übersetzungshilfe, Ausfüllen von Formularen, Antragstellungen etc.)
- **Erstgespräche** für Neuzuzüger/innen mit Migrationshintergrund, um ihnen die Integration in die Gemeinde zu erleichtern und sie mit den Angeboten vertraut zu machen

WAS TUN SCHLÜSSELPERSONEN NICHT?

- Schlüsselpersonen übersetzen keine Texte oder Gespräche, die ein ganz spezifisches Fachwissen voraussetzen
- Schlüsselpersonen machen keine Beratungen, die eine spezielle Ausbildung voraussetzen (Budgetberatung, Sozialberatung, Familienberatung, Rechtsberatung etc.)

Sie benötigen eine Schlüsselperson?

Information für Migranten und Migrantinnen

So gehen Sie vor:

Möglichkeit A

- Kontaktaufnahme zur Gemeinde mit der Fachspezialistin Gesellschaft & Gesundheit

 062 749 51 79

 elida.hannen@reiden.ch

- Elida Hannen sucht eine Schlüsselperson
- Die Schlüsselperson ruft Sie an oder schreibt Ihnen eine E-Mail

Möglichkeit B

- Kontaktaufnahme zu Ihrer Schlüsselperson vom Erstgespräch



SCHLÜSSELPERSONEN IN DEN SPRACHEN:

- | | |
|---------------|-----------------|
| • Albanisch | • Portugiesisch |
| • Arabisch | • Russisch |
| • Bosnisch | • Serbisch |
| • Englisch | • Spanisch |
| • Griechisch | • Tamil |
| • Italienisch | • Tigrinya |
| • Kroatisch | • Türkisch |
| • Kurdisch | • Ukrainisch |
| • Mazedonisch | • Vietnamesisch |

Gemeinde Reiden, Aufgabenbereich Gesellschaft & Gesundheit
Fachspezialistin Gesellschaft & Gesundheit, Elida Hannen

 062 749 51 79

 elida.hannen@reiden.ch

 www.reiden.ch

Anfrage wegen Mentoring / Begleitung

Formular für Schlüsselpersonen und Fachspezialistin G & G

Mentoring gewünscht

Welche Unterstützung wird benötigt?

Welche Aufgabe hat die Schlüsselperson?

Wo soll das Mentoring stattfinden?

Wann soll das Mentoring stattfinden?

Sonstiges

Begleitung gewünscht

Welche Unterstützung wird benötigt?

Welche Aufgabe hat die Schlüsselperson?

Wohin soll die Begleitung erfolgen? (Ort)

Wann soll die Begleitung erfolgen?

Sonstiges

Persönliche Angaben des Migranten / der Migrantin

Name, Vorname: _____

Heimatland: _____

Muttersprache: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Ich bin einverstanden, dass meine Kontaktdaten an eine Schlüsselperson weitergegeben werden, damit er/sie Kontakt mit mir aufnehmen kann.

Das Formular wurde ausgefüllt von: _____

Datum: _____



WAS SIND SCHLÜSSELPERSONEN?

Schlüsselpersonen sind Einzelpersonen mit einer engen Verbindung zu einer Sprach/oder Migrationsgruppe. Sie nehmen innerhalb dieser Gemeinschaft eine akzeptierte und bekannte Position ein. Gleichzeitig sind in der Schweiz, bzw. ihrer Wohnregion gut integriert und kennen die lokale Sprache und Kultur.

WAS TUN SCHLÜSSELPERSONEN?

- **Begleitung** zu Angeboten und Veranstaltungen (Behördengänge, Mütter-Väterberatung, Neuzuzügeranlass, Elternabende, Informationsanlässe etc.)
- **Mentoring** durch Unterstützung bei der Alltagsbewältigung (Übersetzungshilfe, Ausfüllen von Formularen, Antragstellungen etc.)
- **Erstgespräche** für Neuzuzüger/innen mit Migrationshintergrund, um ihnen die Integration in die Gemeinde zu erleichtern und sie mit den Angeboten vertraut zu machen

WAS TUN SCHLÜSSELPERSONEN NICHT?

- Schlüsselpersonen übersetzen keine Texte oder Gespräche, die ein ganz spezifisches Fachwissen voraussetzen
- Schlüsselpersonen machen keine Beratungen, die eine spezielle Ausbildung voraussetzen (Budgetberatung, Sozialberatung, Familienberatung, Rechtsberatung etc.)

Sie benötigen eine Schlüsselperson?

Information für Partnerinstitutionen der Gemeinde Reiden, die Schule und alle Gemeindeabteilungen

So gehen Sie vor:

- Kontaktaufnahme zur Gemeinde mit der Fachspezialistin Gesellschaft & Gesundheit
 062 749 51 79
 elida.hannen@reiden.ch
- Details des Anliegens schildern
- Fachspezialistin entscheidet, ob dieser Einsatz für eine Schlüsselperson ausführbar ist
- Wenn ja, füllen Sie bitte das Formular "Anfrage wegen Mentoring/Begleitung" aus: <https://www.reiden.ch/dienstleistungen-und-angebote/integration-migration.html/350> und senden es an Elida Hannen
- sie sucht eine Schlüsselperson
- Die Schlüsselperson wird mit Ihnen Kontakt aufnehmen
- Sie organisieren alles Weitere zusammen mit der Schlüsselperson und dem/der Migrant/en/in



SCHLÜSSELPERSONEN IN DEN SPRACHEN:

- | | |
|---------------|-----------------|
| • Albanisch | • Portugiesisch |
| • Arabisch | • Russisch |
| • Bosnisch | • Serbisch |
| • Englisch | • Spanisch |
| • Griechisch | • Tamil |
| • Italienisch | • Tigrinya |
| • Kroatisch | • Türkisch |
| • Kurdisch | • Ukrainisch |
| • Mazedonisch | • Vietnamesisch |

Gemeinde Reiden, Aufgabenbereich Gesellschaft & Gesundheit
Fachspezialistin Gesellschaft & Gesundheit, Elida Hannen

 062 749 51 79

 elida.hannen@reiden.ch

 www.reiden.ch

Anfrage wegen Mentoring / Begleitung

Formular für Institutionen, Schule, Gemeindeabteilungen

Mentoring gewünscht

Welche Unterstützung wird benötigt?

Welche Aufgabe hat die Schlüsselperson?

Wo soll das Mentoring stattfinden?

Wann soll das Mentoring stattfinden?

Sonstiges

Begleitung gewünscht

Welche Unterstützung wird benötigt?

Welche Aufgabe hat die Schlüsselperson?

Wohin soll die Begleitung erfolgen? (Ort)

Wann soll die Begleitung erfolgen?

Sonstiges

Persönliche Angaben der Institution, Schule, Gemeinde

Name d. Institution: _____

Abteilung: _____

Kontaktperson: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Datum: _____